

BG

BG

BG



ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Брюксел, 17.12.2010
COM(2010) 759 окончателен

2010/0364 (COD)

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

за изменение на Регламент (ЕО) № 834/2007 относно биологичното производство и етикетирането на биологични продукти

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

- **Основания и цели на предложението**

С цел изпълнителните правомощия, предоставени на Комисията с Регламент (ЕО) № 834/2007 на Съвета¹ да се приведат в съответствие с разграничаването между делегирани и изпълнителни правомощия на Комисията, въведено с членове 290 и 291 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС).

- **Общ контекст**

С членове 290 и 291 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) се прави разграничение между два вида актове на Комисията:

- С член 290 от ДФЕС на законодателя се предоставя право да „*делегира на Комисията правомощието да приема незаконодателни актове от общ характер, които допълват или изменят определени несъществени елементи от законодателен акт*“. Съгласно терминологията, използвана в Договора, така приетите от Комисията правни актове са „делегирани актове“ (член 290, параграф 3).
- С член 291 от ДФЕС на държавите-членки се предоставя право да „*предприемат всички необходими мерки по вътрешното право за прилагане на правно обвързващите актове на Съюза*“. Тези актове предоставят изпълнителни правомощия на Комисията, когато са необходими еднакви условия за изпълнението им. Съгласно терминологията, използвана в Договора, така приетите от Комисията правни актове са актове „за изпълнение“ (член 291, параграф 4).

- **Съществуващи разпоредби в областта на предложението**

Членове 290 и 291 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС).

- **Съгласуваност с други политики и цели на Съюза**

Не се прилага.

2. КОНСУЛТАЦИЯ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ И ОЦЕНКА НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО

- **Консултация със заинтересованите страни**

¹ ОВ L 30, 31.1.2009 г., стр. 16.

- **Събиране и използване на експертни становища**

Не бяха необходими консултации със заинтересовани страни или външни експертни становища, тъй като предложението за привеждане на Регламент (ЕО) № 834/2007 на Съвета в съответствие с Договора от Лисабон е вътрешноинституционален въпрос, който засяга всички регламенти на Съвета. Измененията с цел опростяване на законодателството имат ограничен обхват и са с чисто технически характер.

- **Оценка на въздействието**

Не беше необходима оценка на въздействието, тъй като предложението за привеждане на Регламент (ЕО) № 834/2007 на Съвета в съответствие с Договора от Лисабон е вътрешноинституционален въпрос, който засяга всички регламенти на Съвета. Измененията с цел опростяване имат ограничен обхват и са с чисто технически характер.

3. ПРАВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

- **Обобщение на предлаганите мерки**

Определяне на делегираните и на изпълнителните правомощия на Комисията в Регламент (ЕО) № 834/2007 на Съвета и установяване на съответната процедура за приемане на тези актове.

В допълнение се добавя пояснение в областта на акредитирането.

- **Правно основание**

Член 43 от Договора за функционирането на Европейския съюз.

- **Принцип на субсидиарност**

Селскостопанската политика е в рамките на споделената компетентност на ЕС и държавите-членки. Това означава, че доколкото ЕС не въвежда законодателство в сектора държавите-членки запазват своята компетенция. По отношение на биологичното производство вече съществува подход на Общността и е оправдано да бъдат опростени действащите правила.

- **Принцип на пропорционалност**

Предложението е в съответствие с принципа на пропорционалност.

- **Избор на инструменти**

Предлаган инструмент: Регламент на Европейския парламент и на Съвета.

4. ОТРАЖЕНИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА

Тази мярка не поражда допълнителни разходи за Общността.

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

за изменение на Регламент (ЕО) № 834/2007 относно биологичното производство и етикетирането на биологични продукти

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 42, първа алинея и член 43, параграф 2 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия²,

след предаване на проекта на законодателен акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет³,

в съответствие с обикновената законодателна процедура,

като имат предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕО) № 834/2007 на Съвета⁴ на Комисията се предоставят правомощия за изпълнение на някои от разпоредбите от посочения регламент.
- (2) С влизането в сила на Договора от Лисабон е необходимо правомощията, предоставени на Комисията с Регламент (ЕО) № 834/2007, да се приведат в съответствие с разпоредбите на членове 290 и 291 от Договора за функционирането на Европейския съюз („Договора“).
- (3) Комисията следва да бъде оправомощена да приема делегирани актове в съответствие с член 290 от Договора, за да може да допълва или изменя някои несъществени елементи на Регламент (ЕО) № 834/2007. Следва да се определят елементите, за които могат да се упражняват посочените правомощия, както и условията, при които ще се делегират правата.
- (4) За да се гарантира еднаквото прилагане на Регламент (ЕО) № 834/2007 във всички държави-членки, Комисията следва да бъде оправомощена да приема актове за изпълнение в съответствие с член 291 от Договора. По-специално Комисията следва да бъде оправомощена да приема актове за изпълнение относно разпределянето на кодови номера в режима на контрол, посочването на произхода на продуктите и единни правила относно обмена на информация,

² ОВ С [...], [...] г., стр. [...].

³ ОВ С [...], [...] г., стр. [...].

⁴ ОВ L 189, 20.7.2007 г., стр. 1.

която изпращат държавите-членки, третите страни, надзорните и контролните органи, или която е предоставена от Комисията, или публикуването на тази информация, както и относно признаването на трети страни и контролни и надзорни органи за целите на равностойност и съответствие. Освен в случаите, в които изрично е предвидено друго, Комисията следва да приема тези актове за изпълнение в съответствие с разпоредбите на [Регламент (ЕС) № XX/XXXX на Европейския парламент и на Съвета относно ...].

- (5) За повече яснота формулировката на позоваванията на европейски стандарт EN 45011 или ISO Guide 65 следва да бъде хармонизирана с други съответни актове на Съюза.
- (6) С оглед на гореизложеното Регламент (ЕО) № 834/2007 следва да бъде съответно изменен,

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕО) № 834/2007 се изменя, както следва:

- (1) Член 8 се заменя със следното:

„Член 8

Общи изисквания

Операторите спазват разпоредбите за производство, определени в настоящия дял, както и специалните разпоредби за производство и мерките и условията, необходими за тяхното изпълнение, приети от Комисията посредством делегирани актове и актове за изпълнение съгласно **членове 38а и 38б**.“

- (2) В член 9, параграф 4 се заменя със следното:

„4. Комисията взема решение относно мерки за прилагане на забраната за използване на ГМО и произведени от или чрез тях продукти посредством делегирани актове съгласно **член 38а, параграф 1**.“

- (3) В член 11, вторият параграф се заменя със следното:

„Съгласно специфични условия, които трябва да се определят от Комисията посредством делегирани актове в съответствие с **член 38а, параграф 1**, обаче, едно стопанство може да се раздели на ясно обособени единици или обекти за производство на аквакултури, не всички от които се управляват съгласно принципите на биологичното производство. При животните трябва да са представени различни видове. При аквакултурите могат да са представени едни и същи видове, стига обектите за производство да са ясно обособени. При растенията трябва да са представени различни, лесно разграничими сортове.“

- (4) В член 12, параграф 3 се заличава.

- (5) В член 13, параграф 3 се заличава.

(6) В член 14, параграф 2 се заличава.

(7) В член 15, параграф 2 се заличава.

(8) Член 16 се изменя, както следва:

а) В параграф 1 уводната част се заменя със следното:

„1. Комисията, посредством делегирани актове в съответствие с **член 38а, параграф 1, буква а), точка ii)**, разрешава употребата в биологичното производство и включва в списък на продукти и вещества под ограничителен режим на ползване продуктите и веществата, които могат да се използват в биологичното земеделие за следните цели:“

б) В параграф 3, буква а) се заменя със следното:

„а) Посредством делегирани актове съгласно **член 38а, параграф 2, буква а)** Комисията може да определи ограничения относно земеделските продукти, към които могат да бъдат отнесени посочените в параграф 1 от настоящия член продукти и вещества, и, при необходимост, да реши да оттегли тези продукти и вещества.“

в) В параграф 3, буква в) се заменя със следното:

„в) Продуктите и веществата, използвани преди приемането на настоящия регламент за цели, отговарящи на посочените в параграф 1 от настоящия член, могат да продължат да се използват след въпросното приемане. Комисията във всеки случай може да изтегли такива продукти или вещества посредством делегирани актове съгласно **член 38а, параграф 1, буква а), точка ii)** в съответствие с условията, приети посредством делегирани актове съгласно **член 38а, параграф 2, буква а)**.“

(9) В член 17, параграф 2 се заличава.

(10) В член 18, параграф 5 се заличава.

(11) В член 19, параграф 3, втората алинея се заличава.

(12) В член 20, параграф 3 се заличава.

(13) В член 21, параграф 2 се заменя със следното:

„2. Комисията, посредством делегирани актове съгласно **член 38а, параграф 1, буква а), точка ii)**, взема решение относно разрешаването на продукти и вещества и включването им в списъка на продукти и вещества под ограничителен режим на ползване, посочен в параграф 1 от настоящия член, и, ако е необходимо, изтеглянето на продуктите от този списък, и определя ограничения за употребата им посредством делегирани актове съгласно **член 38а, параграф 2, буква а)**.“

Когато дадена държава-членка смята, че даден продукт или вещество трябва да бъде включено или изключено от списъка, посочен в параграф 1, или че спецификациите за употребата, посочени в настоящия параграф, следва да се изменят, държавата-членка гарантира, че до Комисията и до държавите-членки официално се изпраща документация, съдържаща мотивите за включването, изключването или изменението.

Исканията за изменение или изключване, както и взетите по тях решения, се публикуват. Продуктите и веществата, използвани преди приемането на настоящия регламент и попадащи под член 19, параграф 2, букви б) и в), могат да продължат да бъдат използвани след въпросното приемане. Комисията във всеки случай може да изтегли такива продукти посредством делегирани актове съгласно **член 38а, параграф 1, буква а), точка ii)** в съответствие с условията, които ще бъдат приети посредством делегирани актове съгласно **член 38а, параграф 2, буква а).**“

(14) Член 22 се изменя, както следва:

а) Параграф 1 се заменя със следното:

„1. Комисията може, посредством делегирани актове съгласно **член 38а, параграф 2, буква в)** и съгласно условията, определени в параграф 2 от настоящия член, и в съответствие с целите и принципите, постановени в дял II, да предвиди допускането на изключения от разпоредбите за производството, предвидени в глави 1–4.“

б) Параграф 3 се заличава.

(15) В член 23, параграф 6 се заменя със следното:

„6. Комисията, посредством делегирани актове съгласно **член 38а, параграф 2, буква д)**, може да адаптира списъка на термините, посочен в приложението.“

(16) Член 24 се изменя, както следва:

а) Параграф 1 се изменя, както следва:

і) Букви б) и в) от първата алинея се заменят със следното:

„б) на опаковката също така се отбелязва знакът за биологична продукция на Европейския съюз, посочен в член 25, параграф 1, по отношение на пакетирани храни;

в) когато се използва знакът за биологична продукция на Европейския съюз, посочен в член 25, параграф 1, се изписва и обозначение за мястото, където са отгледани земеделските суровини в състава на продукта, в същото зрително поле като знака, по един от следните начини:

- „Земеделие от ЕС“, когато суровините от земеделски произход са отгледани в Съюза,
- „Земеделие извън ЕС“, когато суровините от земеделски произход са отгледани в трети страни,
- „Земеделие от/извън ЕС“, когато част от суровините от земеделски произход са отгледани в Съюза и част от тях са отгледани в трети страни.“

ii) Петата алинея се заменя със следния текст:

„Използването на знака за биологична продукция на Европейския съюз, упоменато в член 25, параграф 1, и обозначението, упоменато в първата алинея на настоящия параграф, не са задължителни за продукти, които са внос от трети страни. Когато обаче знакът за биологична продукция на Европейския съюз, посочен в член 25, параграф 1, е поставен на етикетирването, обозначението, посочено в първата алинея на настоящия параграф, също се поставя на етикетирването.“

б) Параграф 3 се заличава.

(17) Член 25 се изменя, както следва:

а) Параграф 1 се заменя със следното:

„1. Знакът за биологична продукция на Европейския съюз може да се използва при етикетирването, представянето и рекламирането на продукти, които отговарят на изискванията, предвидени в настоящия регламент.

Знакът за биологична продукция на Европейския съюз не се използва в случаите на продукти и храни, произведени при преход към биологично производство, посочени в член 23, параграф 4, букви б) и в).“

б) Параграф 3 се заличава.

(18) В член 26 встъпителната формулировка се заменя със следното:

„Комисията, посредством делегирани актове съгласно член 38а, параграф 1, буква б), определя конкретни критерии по отношение на етикетирването и състава на.“

(19) Член 27 се изменя, както следва:

а) Параграф 2 се заменя със следното:

„2. В допълнение към условията, определени в Регламент (ЕО) № 882/2004, системата за контрол, създадена съгласно настоящия

регламент, включва най-малко изпълнението на предохранителни и контролни мерки.“

б) В параграф 5, буква в) се заменя със следното:

„в) контролният орган е акредитиран по последния вариант на европейски стандарт EN 45011 или ISO Guide 65 („Общи изисквания за органи, които оперират със системи за сертификация на продукти“) и е одобрен от компетентните органи;“

в) В параграф 7, буква б) се заменя със следното:

„б) компетенциите да се правят изключенията, посочени в член 22, освен ако не са предвидени в специфичните условия, постановени от Комисията посредством делегирани актове съгласно **член 38а, параграф 2, буква в).**“

(20) В член 28, параграф 6 се заличава.

(21) В член 29, параграф 3 се заличава.

(22) В член 30, параграф 2, алинея трета се заличава.

(23) Член 32, параграф 2 се изменя, както следва:

а) Първите две алинеи се заменят със следното:

„Комисията, посредством делегирани актове съгласно **член 38б, буква е),** в съответствие с критериите, които предстои да бъдат приети посредством делегирани актове съгласно **член 38а, параграф 1, буква в), точка v)** признава надзорните и контролните органи, посочени в параграф 1, буква б) от настоящия член, включително надзорните и контролните органи по член 27, които са компетентни да извършват контрол и да издават писмените доказателства, посочени в параграф 1, буква в) от настоящия член, в трети страни.

Контролните органи са акредитирани по последния вариант на европейски стандарт EN 45011 или ISO Guide 65 („Общи изисквания към органите, които оперират със системи за сертификация на продукти“). Органът за акредитация извършва редовна оценка на място, надзор и многогодишна периодична оценка на дейностите на контролните органи.“

б) Добавят се следните алинеи:

„Комисията може, посредством актове за изпълнение съгласно член 38б, буква е), в съответствие с критериите, които предстои да бъдат приети посредством делегирани актове съгласно член 38а, параграф 1, буква в), точка v), да оттегли признаването на надзорните и контролните органи при нередности или нарушения на разпоредбите в настоящия регламент.

Ако е необходимо, в спешни случаи Комисията може да вземе това решение в съответствие с втория параграф на **член 38ж.** В такъв случай

взетите мерки се съобщават незабавно на държавите-членки и са приложими непосредствено.“

(24) Член 33 се изменя, както следва:

а) Параграф 2 се изменя, както следва:

i) Първата алинея се заменя със следното:

„Комисията може, посредством актове за изпълнение съгласно **член 38б, буква е)**, в съответствие с критериите, които предстои да бъдат приети посредством делегирани актове съгласно **член 38а, параграф 1, буква в), точка v)**, да признае третите страни, чиито системи на производство спазват принципи и правила за производство, равностойни на определените в дялове II, III и IV, и чиито контролни мерки имат равностойна ефективност на определените в дял V. Оценката на равностойност отчита насоките SAC/GL 32 на *Codex Alimentarius*.“

ii) Добавят се следните алинеи:

„Комисията може, посредством актове за изпълнение съгласно член 38б, буква е), в съответствие с критериите, които предстои да бъдат приети посредством делегирани актове съгласно член 38а, параграф 1, буква в), точка v), да оттегли признаването на третите страни, чиито системи на производство вече не спазват принципи и правила за производство, равностойни на определените в дялове II, III и IV, и чиито контролни мерки вече нямат равностойна ефективност на определените в дял V.

Ако е необходимо, в спешни случаи Комисията може да вземе това решение в съответствие с втория параграф на **член 38ж**. В такъв случай взетите мерки се съобщават незабавно на държавите-членки и са приложими непосредствено.“

б) Параграф 3 се изменя, както следва:

i) Първата алинея се заменя със следното:

„За продукти, които не са внесени съгласно член 32 и не са внесени от трета страна, призната по параграф 2 от настоящия член, Комисията може, посредством актове за изпълнение съгласно член **38б, буква е)** и в съответствие с критериите, които предстои да бъдат приети посредством делегирани актове съгласно **член 38а, параграф 1, буква в), точка v)**, да признае надзорните и контролните органи, включително надзорните и контролните органи, посочени в член 27, компетентни да извършват контрол и да издават сертификати в трети страни за целите на параграф 1 от настоящия член. Оценката на равностойност отчита насоките SAC/GL 32 на *Codex Alimentarius*.“

ii) Добавят се следните алинеи:

„Комисията може, посредством актове за изпълнение съгласно член 38б, буква е) и в съответствие с критериите, които предстои да бъдат приети посредством делегирани актове съгласно член 38а, параграф 1, буква в), точка v), да оттегли признаването на надзорните и контролните органи при нередности или нарушения на разпоредбите в настоящия регламент.

Ако е необходимо, в спешни случаи Комисията може да вземе това решение в съответствие с втория параграф на **член 38ж**. В такъв случай взетите мерки се съобщават незабавно на държавите-членки и са приложими непосредствено.“

(25) Въмква се член 36а, както следва:

„Член 36а

Публикуване и уведомяване

Комисията, в съответствие с правилата, които следва да бъдат приети посредством актове за изпълнение съгласно **член 38б, буква б)**, съставя, публикува, предоставя или разпространява информацията, която ще бъде определена посредством актове за изпълнение съгласно **член 38б, буква а)**, както и списъците на трети страни и контролни и надзорни органи, признати в съответствие с членове 32 и 33.“

(26) Членове 37 и 38 се заличават.

(27) Въмкват се следните членове:

„Член 38а

„Делегиране на правомощия

1. За да може да отрази по-добре очакванията на потребителите относно качеството на биологичните продукти и да осигури подходящо прилагане на правилата от въпросните органи и оператори и правилното функциониране на единния пазар и търговията, Комисията, посредством делегирани актове, приема специални правила, мерки и условия, необходими за прилагането на настоящия регламент, в това число специфичните определения, свързани с неговия обхват, предмет на целите и принципите, заложи в дял II, относно:

- а) правилата за производство, заложи в дял III, и по-специално:
 - i) специфичните изисквания, условията и преходните периоди, които се спазват от операторите;
 - ii) разрешаването на продукти и вещества за използване и биологичното производство, включването им в списък под ограничителен режим или изключването от списъка за целите на членове 16 и 21;

- iii) методите за преработване за преработени храни;
 - iv) условията за прилагане на забраната за използването на ГМО и продуктите, получени от или чрез ГМО;
 - v) определянето на периодите, посочени в член 17, параграф 1, букви в)—е).
- б) правилата за етикетиране, изисквания и специални критерии по отношение на представянето, състава, големината и формата на биологичното лого на Европейския съюз, както и условията и правата за неговото използване, в съответствие с дял IV;
- в) системите за контрол, установени в дялове V и VI, и по-специално:
- i) изискванията за контрол, процедурите за надзор и одит;
 - ii) критериите за одобрение на надзорните органи за целите на член 27;
 - iii) специфичните критерии за делегиране на задачи на надзорните органи, посочени в точка ii),
 - iv) формата на писмените доказателства;
 - v) критериите, които се прилагат по отношение на признаването на трети страни за целите на член 33, параграф 2 и по отношение на признаването на надзорните и контролните органи за целите на член 32, параграф 2 и член 33, параграф 3;
 - vi) критериите, които се прилагат по отношение на отнемането на одобрението или признаването и на писмени доказателства, в това число случаите, в които Комисията може да предприема спешни действия в съответствие с **член 38ж**, параграф 2.
 - vii) критериите, които се прилагат по отношение на идентификацията и огласяването на предприятие, подложено на система за контрол;
 - viii) правилата, които се прилагат за пускането на пазара на Съюза на продукти от трети страни като биологични;
- г) свободното движение на биологични продукти.
2. За да вземе предвид техническото развитие и спецификата на сектора, Комисията може, посредством делегирани актове и при спазване на целите и принципите, заложи в дял II, да приема разпоредби, необходими за прилагането на настоящия регламент, относно:
- а) разрешаването, ограничаването или забраната на определени техники за целите на членове 12—16, 18, 19 и 20 и условията и ограниченията по отношение на използването на веществата и продуктите и тяхното оттегляне, и по-специално начина на

- приложение, дозата, времевите ограничения за използване и контакта със земеделски продукти;
- б) специфичните разпоредби за производство на мая;
 - в) предоставянето на изключения от разпоредбите за производство и специфични условия за прилагането на тези изключения за целите на член 22;
 - г) преходните мерки за улесняване на прехода от разпоредбите, установени в Регламент (ЕИО) № 2092/91, към настоящия регламент;
 - д) адаптирането на списъка с термини в приложението.
3. За да осигури прозрачност посредством бърз, ефикасен, точен и икономически ефективен обмен на информация, Комисията определя посредством делегирани актове:
- а) естеството и типа на данните, които са предмет на уведомяване;
 - б) начините за уведомяване на данните;
 - в) разпоредбите, свързани с правата на достъп до предоставените данни или информационни системи;
 - г) начините на публикуване на данните.“

„Член 38б

Правомощия за изпълнение

Комисията, посредством актове за изпълнение, приема необходимите разпоредби с цел да постигне единно прилагане на настоящия регламент в Съюза, и по-специално по отношение на:

- а) подробностите и спецификациите относно съдържанието, формата и начина на уведомяване, предоставянето и обмена на информация, която се изисква в рамките на настоящия регламент:
 - i) от операторите, и по-специално по отношение на информацията, включена в подлагането на контрол и уведомлението, посочени в член 28, параграф 1 и член 29, параграф 1;
 - ii) от или между контролните и надзорните органи, компетентните органи на държавите-членки, третите страни и Комисията, и по-специално в съответствие с членове 22, 30—33, 35 и 36;
- б) условията и средствата за публикуване на специални правила и условията за разпространение или предоставяне от Комисията на операторите, компетентните органи, контролните и надзорните органи и държавите-членки или третите страни на информацията, посочена в буква а) и

списъците с трети страни или контролни и надзорни органи, определени съгласно член 27 или признати съгласно членове 32 и 33;

- в) методите и условията, които трябва да се вземат предвид по отношение на електронното сертифициране, и по-специално за сертификатите, посочени в член 29 и член 33, параграф 1, буква г);
- г) разпределянето на кодови номера между контролните и надзорните органи и посочването на мястото, където са били отгледани земеделските суровини в съответствие с член 24;
- д) специфичните критерии по отношение на представянето, състава и големината на обозначенията, посочени в член 24, параграф 1, букви а) и в).
- е) признаването и оттеглянето на признаването на трети страни и контролни и надзорни органи за целите на член 32, параграф 2 и член 33, параграфи 2 и 3.“

„Член 38в

Правомощия на Комисията

При предоставяне на правомощия на Комисията, тя действа в съответствие с процедурата, предвидена в **член 38г**, в случаите на делегирани актове и в съответствие с процедурата, предвидена в **член 38ж**, в случаите на актове за изпълнение, освен когато в настоящия регламент изрично е предвидено друго.“

„Член 38г

Упражняване на делегирането на правомощия

1. Правомощията за приемане на делегираните актове, посочени в настоящия регламент, се предоставят на Комисията за неопределен период от време.
2. След като приеме делегиран акт, Комисията незабавно уведомява за това едновременно Европейския парламент и Съвета.
3. Правомощията да приема делегирани актове се предоставят на Комисията съгласно условията по **членове 38д и 38е**.“

„Член 38д

Отмяна на делегираните правомощия

1. Делегирането на правомощия, посочено в **членове 38а и 38г**, може да бъде оттеглено от Европейския парламент или от Съвета.
2. Институцията, която е започнала вътрешна процедура за вземане на решение дали да отмени делегирането на правомощия, полага необходимите усилия да уведоми другата институция и Комисията в разумен срок преди приемането на окончателното решение, като посочи

делегираните правомощия, които би могло да бъдат отменени, и евентуалните основания за отмяната.

3. С решението за отмяна се прекратява делегирането на правомощията, посочени в същото/споменатото решение. Решението поражда действие незабавно или на по-късна дата, посочена в него. То не засяга валидността на делегираните актове, които вече са в сила. Решението се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.“

„Член 38е

Възражения срещу делегираните актове

1. Европейският парламент и Съветът могат да възразят срещу делегирания акт в срок от два месеца от датата на уведомяването. По инициатива на Европейския парламент или на Съвета този срок се удължава с един месец.
2. Ако при изтичането на посочения срок нито Европейският парламент, нито Съветът са възразили срещу делегирания акт, той се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз* и влиза в сила на датата, посочена в него.

Делегираният акт може да бъде публикуван в *Официален вестник на Европейския съюз* и да влезе в сила преди изтичането на посочения срок, ако Европейският парламент и Съветът са информирали Комисията за намерението си да не повдигат възражения.

3. Ако Европейският парламент или Съветът представят възражение срещу делегиран акт, той не влиза в сила. Институцията, която прави възражение, посочва основанията за възражението срещу делегирания акт.“

„Член 38ж

Актове за изпълнение — Комитет за биологично производство

Когато в съответствие с настоящия регламент се приемат актове за изпълнение, Комисията се подпомага от Комитет за биологично производство и се прилага процедурата, предвидена в член [5] от Регламент (ЕС) № [xxxx/уууу] (*попълва се след приемането на регламента относно контролните механизми, както е посочен в член 291, параграф 2 от ДФЕС, който в момента се обсъжда от Европейския парламент и Съвета.*)“

В спешни случаи, както е предвидено в **член 32, параграф 2 и член 33, параграфи 2 и 3** от настоящия регламент, се прилага процедурата, предвидена в член [6] от Регламент (ЕС) № [xxxx/уууу].“

(28) Член 41 се изменя, както следва:

- а) Заглавието се заменя със следното:

„Доклад до Европейския парламент и до Съвета“

б) Параграф 1 се заменя със следното:

„1. До 31 декември 2011 г. Комисията представя доклад на Европейския парламент и на Съвета.“

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на седмия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в [...] на [...] година.

За Европейския парламент
Председател

За Съвета
Председател

ФИНАНСОВА ОБОСНОВКА		Fin	Stat	
		/10/680779/rev1 МК/СС		
		6.0.2010.1		
		ДАТА: 19.11.2010 г.		
1.	БЮДЖЕТЕН РЕД: Дял 05: земеделие и развитие на селските райони	БЮДЖЕТНИ КРЕДИТИ: В2010: БКЗ: 58080,7 млн. € БКП: 57077,2 млн. €		
2.	НАИМЕНОВАНИЕ: Предложение за Регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 834/2007 относно биологичното производство и етикетирането на биологични продукти			
3.	ПРАВНО ОСНОВАНИЕ: Член 42 и член 43, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз			
4.	ЦЕЛИ: С цел изпълнителните правомощия, предоставени на Комисията с Регламент (ЕО) № 834/2007 на Съвета, да се приведат в съответствие с разграничаването между делегирани и изпълнителни правомощия на Комисията, въведено с членове 290 и 291 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС).			
5.	ФИНАНСОВИ ПОСЛЕДИЦИ	12-МЕСЕЧЕН ПЕРИОД в EUR	ТЕКУЩА 2010 ФИНАНСОВА ГОДИНА в EUR	СЛЕДВАЩА 2011 ФИНАНСОВА ГОДИНА в EUR
5.0	РАЗХОДИ - ЗА СМЕТКА НА БЮДЖЕТА НА ЕС (ВЪЗСТАНОВЯВАНИЯ/ИНТЕРВЕНЦИИ) - НАЦИОНАЛНИ ОРГАНИ - ДРУГИ			
5.1	ПРИХОДИ - СОБСТВЕНИ РЕСУРСИ НА ЕС (ТАКСИ/МИТА) - НАЦИОНАЛНИ			
5.0.1	ОЧАКВАНИ РАЗХОДИ	2012 г.	2013 г.	
5.1.1	ОЧАКВАНИ ПРИХОДИ			
5.2	МЕТОД НА ИЗЧИСЛЕНИЕ:			
6.0	МОЖЕ ЛИ ПРОЕКТЪТ ДА БЪДЕ ФИНАНСИРАН ОТ БЮДЖЕТНИ КРЕДИТИ, ВПИСАНИ В СЪОТВЕТНАТА ГЛАВА НА ТЕКУЩИЯ БЮДЖЕТ?			ДА НЕ
6.1	МОЖЕ ЛИ ПРОЕКТЪТ ДА БЪДЕ ФИНАНСИРАН ЧРЕЗ ПРЕХВЪРЛЯНЕ МЕЖДУ ГЛАВИ ОТ ТЕКУЩИЯ БЮДЖЕТ?			ДА НЕ
6.2	ЩЕ БЪДЕ ЛИ НЕОБХОДИМ ДОПЪЛНИТЕЛЕН БЮДЖЕТ?			ДА НЕ
6.3	ЩЕ БЪДЕ ЛИ НЕОБХОДИМО ВПИСВАНЕТО НА БЮДЖЕТНИ КРЕДИТИ В БЪДЕЩИ БЮДЖЕТИ?			ДА НЕ
ЗАБЕЛЕЖКИ: Настоящото предложение засяга цялостното „привеждане в съответствие с Договора от Лисабон“ на Регламент (ЕО) № 834/2007 и следователно няма отражение върху бюджета.				